

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

Mittwoch (Abend), 27. November 2019 / Mercredi soir, 27 novembre 2019

Erziehungsdirektion / Direction de l'instruction publique

36 2019.ERZ.33 Kreditgeschäft GR

Verein «Association fOrum culture», Tavannes. Ausgabenbewilligung 2020–2023; Verpflichtungskredit; Objektkredit

36 2019.ERZ.33 Affaire de crédit GC

Association fOrum culture, Tavannes. Autorisation de dépenses 2020-2023 ; crédit d'engagement ; crédit d'objet

Präsident. Zum Verein «Association fOrum culture»: Hier geht es ebenfalls um ein Kreditgeschäft. Je donne la parole à Madame la Députée Virginie Heyer.

Virginie Heyer, Perrefitte (PLR), rapporteuse de la CFor. Il s'agit dans cette affaire de valider un crédit d'engagement de 500 000 francs annuels qui seront prélevés sur le fonds d'encouragement des activités culturelles dans l'enveloppe attribuée au Conseil du Jura bernois (CJB). Cette autorisation de dépenses couvre les années 2020 à 2023, et permettra de pérenniser ce projet sur le long terme. Créé en 2015, le « fOrum culture » est un projet unique et particulièrement innovant. En tant que réseau, il réunit de multiples acteurs culturels d'univers artistique et de statut très divers : institutions, associations, compagnies, artistes et professionnels. Basé à Tavannes, au cœur du Jura bernois, le « fOrum culture » travaille en complémentarité avec le théâtre Nebia à Bienne, et le futur « Théâtre du Jura » à Delémont. Son rôle principal est de promouvoir et de faire rayonner la culture de toute la région et il contribue à entretenir la diversité régionale du canton de Berne. Ce réseau poursuit de nombreuses missions, tels qu'initier et promouvoir des projets de création culturelle régionale, encourager la communication des événements grâce au « Culturoscope », qui est un agenda culturel en ligne, créer et coordonner des projets de médiation culturelle, ou encore, permettre la mutualisation de ressources matérielles pour alléger les coûts de ses membres. Cette idée de réseau est née en 2010, suite au retrait du canton de Berne d'un projet de théâtre interjurassien. Le CJB et la Direction de l'instruction publique avaient toutefois à cœur de créer une structure capable de stimuler et d'encourager la culture de la région francophone du canton. Le « fOrum culture » est principalement soutenu par le CJB à hauteur de 500 000 francs par an. Le réseau compte également sur d'autres ressources financières, tels que les cotisations de ses membres, ainsi que des soutiens de la ville de Bienne, des cantons du Jura et de Neuchâtel, ou encore de la loterie romande. Si le CJB reste le bailleur principal de ce projet, il est prévu que le « fOrum culture » continue de diversifier ses sources financières. Le CJB est très satisfait de l'évolution du « fOrum culture ». Il en a fait un des projets phare de sa politique culturelle, en l'inscrivant sur sa feuille de route de la législature 2018-2022. En tant que réseau et plateforme de discussion, il représente les acteurs culturels et est un porte-parole important pour le CJB. Le Conseil des affaires francophones de Bienne soutient, lui aussi, ce projet, estimant qu'il apporte à une cohésion sociale à la minorité francophone du canton. Il participe à une nouvelle dynamique et fait rayonner la richesse culturelle de toute la région. Au nom de la CFor, je vous remercie de votre soutien. La CFor a adopté l'affaire avec 13 oui et 2 abstentions.

Präsident. Wir kommen zu den Fraktionssprechenden. Als erster für die SVP, Ueli Abplanalp.

Ueli Abplanalp, Brienzwiler (SVP). Das Geschäft beinhaltet einen Kreditantrag von viermal 500 000 Franken für die Jahre 2020–2023. Der Betrag ist Teil des für den Berner Jura reservierten Anteils der Kulturförderung und wurde durch den Bernjurassischen Rat (BJR) beantragt. Aufgrund der Höhe des Betrags ist der Grosse Rat für die formelle Zustimmung verantwortlich.

Im Vortrag fällt auf, dass sich die Organisation vor allem mit sich selbst beschäftigt. Die wenigen konkreten Projekte sind aus meiner, oder unserer Sicht, weit hergeholt und bedürfen kaum einer Koordination. Bei der Beschreibung des Geschäfts werden erst unter Punkt 3.2.1 sogenannte Extra-

muros-Aufführungen, die in Wohnungen und Ausstellungsräumen stattfinden, als konkrete Massnahmen aufgezeigt. Hinzu kommt noch die Bewirtschaftung der Kulturagenda, die im Berner Jura mit Berner Geld entwickelt wurde und heute in weiten Teilen der Westschweiz kulturelle Veranstaltungen sichtbar macht. Dass unter Kulturvermittlung lediglich ein Tanzworkshop für über 60-Jährige erscheint, scheint uns recht dürftig. Und ob die Kulturplakate, die monatlich in den bernjurassischen Gemeinden angeschlagen werden, tatsächlich einige Zehntausend Franken verschlingen, ist für uns fraglich. Der Vortrag zeigt klar auf, dass verschiedene Angebote für weite Räume des Juras und die französischsprachige Bevölkerung anderer Kantone geleistet werden und – aus meiner Sicht – übermässig durch den Kanton finanziert sind. Das Budget des Vereins wird zu fast 85 Prozent vom Kanton Bern getragen.

Aus den dargelegten Gründen würde ich für eine Ablehnung plädieren. Andererseits bin ich der Auffassung, dass wir uns in dieser geringen Betragshöhe nicht gegen die Wünsche der Bernjurassier wenden sollten. Es wäre aber wünschenswert, wenn dieses Geld für publikumswirksame und öffentlich sichtbare Veranstaltungen verwendet oder zunehmend verwendet wird und nicht zu grossen Teilen in der Administration versickert. Die SVP wird aus diesem Grund nur teilweise zustimmen; es wird auch einige Enthaltungen und Gegenstimmen geben.

Ulrich Stähli, Gasel (BDP). Das Projekt ARS bezweckt im Wesentlichen die Vernetzung der Bühnenkünste im Berner Jura und in Biel, die Zusammenlegung bestehender Kompetenzen sowie die Zusammenführung und Vereinigung der kulturellen Kräfte. Als dieses innovative und in seiner Art einzigartige Projekt 2015 aus der Taufe gehoben wurde, war dies ein sehr starkes Signal des Kantons an seine französischsprachige Region. Heute geht es darum – und es ist wichtig dies zu sagen –, dieses Projekt auf lange Sicht zu verstetigen und seine Finanzierung in den kommenden Jahren zu sichern. Es handelt sich um einen Globalbeitrag; einzelne Organisationen können in diesem Gebiet also nicht mehr mit Forderungen vorstellig werden. Die BDP-Fraktion stimmt den Kredit einstimmig zu.

Präsident. Pour la Députation, je donne la parole à Monsieur Klopfenstein.

Etienne Klopfenstein, Corgémont (UDC), rapporteur de la Députation. C'est au nom de la Députation que je présente le crédit pour le « fOrum culture ». Le Grand Conseil est appelé à soutenir un crédit de quatre ans pour la culture du Jura bernois. Après une première période de fonctionnement de quatre années, le « fOrum culture » a su faire ses preuves dans l'espace culturel du Jura bernois, de la ville de Bienne ainsi que des cantons du Jura et de Neuchâtel. Le « fOrum culture » est un outil à disposition des acteurs culturels du Jura bernois concernant plus de 300 acteurs et actrices culturels. Il a aussi un effet au niveau de la mise en réseau des différentes organisations culturelles, avec la mise en place d'un agenda culturel. C'est une nouvelle forme de communication adaptée au mode de vie de notre société contemporaine et qui répond à un besoin. Il est demandé un crédit de 500 000 francs par an pour les quatre années à venir, soit au total 2 millions de francs. Ces montants sont prélevés dans l'enveloppe « culture » du CJB qui gère les demandes pour cette région. Puisque ce montant n'est ni de la compétence du Conseil-exécutif et encore moins de celle du CJB, c'est au Grand Conseil que revient la compétence d'autoriser ce crédit. Au nom de la Députation, je vous invite à accepter ce crédit.

Präsident. Ich habe keine weiteren Votanten mehr und gebe das Wort Regierungsrätin Christine Häslar.

Christine Häslar, Erziehungsdirektorin. Das «fOrum culture» wurde 2015 gegründet. Es sind mehr als 300 Kulturschaffende vereint, die verschiedenste Angebote und künstlerische Tätigkeiten zusammenbringen und auch verschiedenste Welten und Rollen aufbringen. Es sind Institutionen, Verbände, Ensembles, Künstler und Künstlerinnen und Kulturvermittler. Das «fOrum culture» ist in Tavanne beheimatet, mitten im Berner Jura, und es versteht sich als Ergänzung zum Theater Nebia in Biel und dem zukünftigen «Théâtre du Jura» in Delsberg. Seine Hauptaufgabe besteht darin, die Kultur der ganzen Region zu fördern und ihr eine Ausstrahlung zu geben – eben auch diese Stärke, diese Ausstrahlung, die unser Kanton dank unseres frankophonen Kantonsteils und dank unserer guten Zusammenarbeit hat.

Die Idee entstand 2010. Dem BJR, dem Conseil du Jura bernois, und dem Regierungsrat war es damals sehr wichtig, eine Struktur zu schaffen, die in der Lage sein würde, die Kultur in der Region

anzuregen, zu stärken, zu fördern. Das «fOrum culture» wird jetzt hauptsächlich eben vom BJR unterstützt, mit jährlich 500 000 Franken. Der BJR ist sehr zufrieden mit der Entwicklung dieses «fOrum culture» und wir auch. Durch die Aufnahme in die Roadmap für die Legislatur 2018–2022 wurde dieses Forum eben auch zu einem Leuchtturmprojekt der Kulturpolitik des BJR. Ich glaube, das ist etwas, auf das wir in unserem zweisprachigen Kanton auch stolz sein dürfen, dass so etwas auch Erfolg hat und unseren Kanton als Ganzes zusammenhält und vorwärtsbringt. Das «fOrum» ermöglicht es, verschiedenste Kulturschaffende zusammenzuführen, und es ermöglicht auch, innovative Projekte zu erschaffen. Dass man am einen oder anderen Ort auch noch mehr tun könnte, ist immer eine Möglichkeit, und ich denke, da wird heute auch gut zugehört, damit man wirklich noch anschieben könnte, was heute zum Teil genannt wurde.

Aber wir müssen uns bewusst sein, dass dieses «fOrum» eine wichtige Diskussionsplattform, ein wichtiges Netzwerk ist und auch ein wichtiges Zeichen für unseren zweisprachigen Kanton mit seinen zwei Kulturen, zwei Sprachen. Die beiden Kulturen sind aber so nahe beieinander, dass es uns guttut, gut auf diese zahlenmässige Minderheit zu achten und gut zu ihrer Kultur Sorge zu tragen. Ich freue mich deshalb, wenn Sie, liebe Grossrätinnen und Grossräte, diesem Kredit, diesem Geschäft wieder zustimmen können. Ich denke, es ist wichtig für den Zusammenhalt in unserem Kanton und unsere kulturelle Vielfalt.

Präsident. Wir kommen zur Abstimmung. Wer dieses Kreditgeschäft annehmen will, stimmt Ja, wer es ablehnt, stimmt Nein.

Abstimmung (2019.ERZ.33)

Vote (2019.ERZ.33)

Der Grosse Rat beschliesst: / Décision du Grand Conseil :

Annahme / Adoption

Ja / Oui 125

Nein / Non 2

Enthalten / Abstentions 6

Präsident. Sie haben diesen Kredit angenommen, mit 125 Ja- gegen 2 Nein-Stimmen bei 6 Enthaltungen.

Bevor wir zum Traktandum 37 kommen, möchte ich zwei Gruppen auf der Tribüne begrüßen. Einerseits ist es eine Gruppe der therapeutischen Wohngemeinschaft Längmatt auf dem Bützberg. Es sind Mitarbeitende, Bewohnerinnen und Bewohner. Sie sind auf Einladung von Grossrätin Beutler hier. Sie sitzen ganz hinten. Ich wünsche einen spannenden Aufenthalt bei uns hier im Rathaus in Bern. Herzlich willkommen. (*Applaus / Applaudissements*)

Dann haben wir im mittleren Bereich auf der Tribüne eine FDP-Unternehmergruppe. Sie ist auf Einladung von Grossrat Carlos Reinhard hier. Auch Ihnen wünschen wir einen ganz tollen Aufenthalt und spannende Debatten. Nun kommen wir langsam dorthin, wo es tatsächlich auch Debatten geben könnte. Nun sind es bald nicht mehr nur Berichte. Herzlich willkommen auch an diese Gruppe. (*Applaus / Applaudissements*)